



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI ENNA "KORE"

Decreto Rettorale n. 90 del 9/07/2025

Bando di selezione pubblica per l'ammissione al Corso di Master Universitario di II livello denominato **"Chinese Law, Legal Language and System"** (中国法律语言与法律体系) - Anno Accademico 2025-2026

IL RETTORE

VISTO il vigente Statuto dell'Università degli Studi di Enna "Kore";
VISTO il vigente Regolamento Generale di Ateneo;
VISTO il vigente Regolamento Didattico di Ateneo;
VISTO il vigente Regolamento interno concernente l'istituzione e il funzionamento dei corsi di studio per il rilascio del titolo di Master universitari e Corsi annuali post-laurea;
VISTO l'art. 6 della legge 19 novembre 1990, n. 341;
VISTO l'art. 1, comma 15, della legge 14 gennaio 1999, n. 4;
VISTA la proposta di istituzione, per l'anno accademico 2025/2026, del Master Universitario di secondo livello denominato **"Chinese Law, Legal Language and System"**, su iniziativa del Dipartimento di Scienze e giuridiche dell'Università Kore di Enna e dell'Istituto Confucio dell'Università degli Studi di Enna "Kore", in collaborazione con East University of Political Science and Law (Shanghai) e l'Univesidade de Vigo, approvata dal Consiglio di Dipartimento di Scienze Economiche e Giuridiche nella seduta del 24 gennaio 2024 ed esitata favorevolmente dal Senato accademico nella seduta dell'1/04/2025;
VISTA la deliberazione del Consiglio di amministrazione n. 11 del 4 aprile 2025, che ne dispone l'attivazione, previa istituzione formale e autorizza il Rettore ad emanare il relativo bando di ammissione;
VISTO il Decreto rettorale n. 44 del 5 giugno 2025, di istituzione formale del suddetto Master;
RITENUTO di dovere indire la selezione pubblica per l'ammissione al Corso;
RITENUTA la propria competenza,

DECRETA

Articolo 1

Indizione della selezione

È indetta la selezione pubblica per l'ammissione al corso di Master Universitario di secondo livello denominato **"Chinese Law, Legal Language and System"**, istituito, per l'Anno Accademico 2025-2026, presso l'Università degli Studi di Enna "Kore", Dipartimento di Scienze Economiche e Giuridiche, in collaborazione con *partnership* quali:

- *Confindustria Sicilia*
- *Consorzio Gérard Boulvert*
- *ITA Agenzia ICE (Italian Trade & Investment Agency)*
- *Fondazione Sicilia*
-

E Studi legali partners quali:

- *Deloitte Legal*
- *GWA (Milano)*
- *NCTM (Milano)*
- *Pirola- Pennuto- Zei (Milano)*
- *Wang Jing (Guangzhou)*
- *Zhong Lun W&D Law Firm (Beijing).*

Articolo 2

Obiettivi e sbocchi

Nel mondo contemporaneo sono molti i sistemi giuridici che si confrontano quotidianamente all'interno dello scacchiere mondiale. Al modello occidentale, un tempo dominante, in questi ultimi anni si sono affiancati e contrapposti nuovi sistemi giuridici, di cui taluni sono considerati dei veri e propri ibridi: in essi, infatti, alcuni dei principali istituti hanno subito una torsione verso obiettivi e fini diversi da quelli originari.

Ebbene, in questo quadro geo-politico globale, la Cina ha assunto un ruolo speciale e diventa così fondamentale conoscerne le regole giuridiche al fine di facilitare il dialogo e lo scambio commerciale. Le regole giuridiche, tuttavia, non possono essere completamente comprese senza uno studio attento della cultura e della lingua cinese.

Il Master intende offrire un'approfondita conoscenza degli istituti giuridici del diritto cinese, nonché una conoscenza di base della lingua e della società cinese. Particolare attenzione sarà dedicata al diritto cinese civile, commerciale, amministrativo e penale; nonché alle procedure civili e penali cinesi. Sono altresì previsti dei moduli di Geopolitica ed Economia e *Management*.

In collaborazione con l'Istituto Confucio dell'UKE, il Master dedicherà una parte del monte ore, non meno di 180, alla conoscenza della lingua e del linguaggio giuridico cinese.

Il Master è rivolto prevalentemente a laureati/e in discipline giuridiche, economiche e sociali, avvocati/e, notai/e e professionisti/e, *manager* ed *export manager*, dipendenti dell'area legale di aziende o realtà imprenditoriali in contatto con il mercato cinese.

Il Master ha come obiettivo quello di formare esperti/e legali in imprese o enti pubblici in possesso di una conoscenza approfondita delle istituzioni del diritto cinese e degli strumenti metodologici per affrontare le diverse e complesse tematiche del diritto cinese, gestendo e coordinando le attività di appositi uffici, gli aspetti legali propri delle attività di organizzazioni, imprese o della stessa Amministrazione Pubblica, rappresentandole e tutelandone gli interessi nelle procedure legali; stilando documenti, contratti e altri atti legali.

Le figure specialistiche di riferimento saranno quelle di professionisti/e transfrontalieri in area giuridico/economica (quali responsabili aziendali, avvocati/e transnazionali, consulenti d'azienda e così via) e giuristi/e d'impresa attivi sia nel mercato cinese che in quello europeo.

Articolo 3

Organi del Master

Le modalità gestionali e di organizzazione didattica del Master sono di competenza dei seguenti organi:

- Il Direttore del Master;
- Il Collegio dei Docenti;
- Il Comitato scientifico;
- Il Coordinatore Didattico;
- I Tutor.

DIRETTORE DEL MASTER

Il Direttore del Master coordina e promuove le attività istituzionali del Master, indice e presiede le riunioni necessarie al corretto svolgimento delle attività didattiche e coordina le attività didattiche.

Predisporre inoltre il programma didattico e designa i/le docenti, in rapporto agli obiettivi formativi del Master.

COLLEGIO DEI DOCENTI

Il Collegio dei docenti è costituito dai docenti impegnati nel Corso, fatti salvi gli eventuali sostituti per casi eccezionali e temporanei. Nel caso di mancato raggiungimento della soglia del monte ore complessivo delle singole attività formative il Collegio stabilisce le modalità per il recupero delle suddette attività.

COMITATO SCIENTIFICO

Il Comitato Scientifico è costituito in maggioranza da docenti universitari esterni all'Università Kore di Enna e da esperti di chiara fama e/o di sicura competenza riconosciuta in ambito accademico.

Esso sovrintende alla individuazione dei moduli delle lezioni e delle attività di *stage* e di laboratorio; modula i tempi delle attività didattiche; in caso di sopravvenute esigenze ne dispone l'adeguamento, dandone comunque congruo preavviso ai partecipanti. Esso potrà altresì autorizzare la partecipazione di nuovi *partner* alle attività formative del Master.

COORDINATORE DIDATTICO

Il Coordinatore didattico si occupa di tutto quanto attiene al pratico svolgimento delle lezioni del Master ed ha il compito di sovrintendere alle attività formative e didattiche facendo sempre riferimento al Direttore del Master.

I TUTOR

I Tutor assicurano il supporto allo svolgimento delle attività didattiche e assistono i/le partecipanti nell'accesso al materiale didattico e nello svolgimento delle prove previste dal presente Bando.

Articolo 4 **Organizzazione, attività formative e frequenza**

Organizzazione didattica

Il Master avrà una durata di un anno. Il periodo previsto per lo svolgimento delle lezioni sarà novembre 2025/novembre 2026.

Il Master attribuisce 60 Crediti Formativi Universitari (di cui 48 CFU per didattica frontale e laboratori, e i restanti 12 CFU per la prova finale). Il programma didattico è riportato nell'ALLEGATO A.

Il percorso formativo è articolato su un totale di 1.500 ore di impegno complessivo, così ripartite:

- n. 432 ore di didattica frontale e laboratori;
- n. 468 ore di studio individuale;
- n. 300 ore di tirocinio e *stage*;
- n. 300 ore di prova finale – *Project Work*.

L'attività didattica del Master sarà svolta da docenti universitari (italiani e stranieri) esperti in diritto cinese, da *manager* e da professionisti del settore, anche attraverso testimonianze aziendali e "*business case*".

Il corso del Master si svolgerà *on line* in lingua italiana ed inglese, con lezioni settimanali dal mercoledì al venerdì.

Gli esami finali per il conseguimento del Master si svolgeranno presso il Dipartimento di Scienze Economiche e Giuridiche dell'Università "Kore" di Enna.

La frequenza alle attività di didattica frontale è obbligatoria con un vincolo minimo pari al 70% del monte ore complessivo delle singole attività formative come sopra specificate.

Il mancato raggiungimento della soglia comporta un recupero delle ore formative, secondo le modalità che saranno stabilite dal Collegio dei Docenti; nella impossibilità di recupero per eccesso di debito formativo, il mancato raggiungimento della soglia determinerà la decadenza dalla iscrizione al Master, senza possibilità di contestazione o rivalsa.

In tale ultimo caso, le quote di iscrizione versate non saranno rimborsate.

L'articolazione oraria delle varie discipline ed il relativo calendario saranno predeterminati e la loro accettazione sarà vincolante ai fini dell'ammissione.

Il *Project Work* rappresenta una sperimentazione attiva dei contenuti appresi durante il percorso didattico formativo in contesti reali, sugli obiettivi e sui risultati, di cui ai/alle partecipanti si richiede di produrre una relazione finale. Il lavoro di *project work* è un lavoro individuale, svolto sotto la guida di un/una Docente del Corso, che non richiede la presenza fisica presso luoghi prefissati oppure può prevederla in forma molto ridotta per il reperimento di dati, interviste, esercitazioni.

Tirocinio e *Stage*

L'attività di tirocinio e *stage* si svolgerà presso noti Studi legali italiani e stranieri.

L'Istituto Confucio dell'UKE potrà avviare delle proposte di collaborazione con la Dalian University of Foreign Languages per l'eventuale offerta di un soggiorno di studio (comprendente le spese di corso e di alloggio) per approfondire la lingua e la cultura cinese, destinata ai partecipanti più meritevoli.

Articolo 5 **Requisiti di ammissione**

Il Master è a numero programmato ed è destinato ad un numero massimo di 40 iscritti/e. Il corso si potrà attivare con un minimo di n. 20 iscritti/e.

Titolo di accesso per l'ammissione al Master è il possesso di una Laurea magistrale/specialistica (o di una Laurea di vecchio ordinamento) in Scienze giuridiche, economiche o politiche e settori affini.

Possono accedere al Master studenti/studentesse in possesso di titoli accademici equipollenti rilasciati in base ad ordinamenti previgenti o in possesso di titoli accademici rilasciati da Università straniere. Qualora il titolo sia stato conseguito all'estero, sono vigenti le tabelle di equivalenza redatte dal Ministero italiano degli Affari Esteri.

In ogni caso, i titoli accademici rilasciati da Università straniere saranno valutati sulla base della Dichiarazione di Valore rilasciata dalle competenti rappresentanze diplomatiche o consolari italiane del Paese in cui è stato conseguito il titolo.

La Dichiarazione di Valore è indispensabile a deliberare se il titolo posseduto dal candidato è idoneo all'ammissione al Master in relazione al livello stesso.

Articolo 6

Valutazioni ed attestazione finale

Nel corso del Master, al termine di ogni modulo, è previsto un esame basato su una prova inerente ai contenuti di ciascun modulo. Il voto attribuito, secondo l'ordinamento italiano, sarà numerico con un valore massimo pari a 30. I punteggi finali inferiori a 18 saranno insufficienti.

Gli esami con votazione insufficiente possono essere ripetuti una sola volta.

Il conseguimento dei crediti formativi è subordinato al conseguimento del monte ore prestabilito nella percentuale del 70%, ed al superamento delle prove previste. Le eventuali verifiche intermedie non danno luogo a votazioni.

Alla conclusione delle lezioni del Corso, verrà assegnato a ciascun partecipante un **voto finale**, pari alla media ponderata sul numero di CFU per ogni attività, riferita agli esiti di tutte le attività di verifica svolte per ciascun modulo.

Per essere ammessi a sostenere la prova finale gli studenti e le studentesse devono avere superato gli esami di ogni singolo modulo, devono avere completato le ore di tirocinio e supervisioni indicate (rispettando i requisiti minimi di frequenza previsti ai precedenti articoli), devono essere in regola con il pagamento delle tasse.

Per conseguire il titolo finale, gli studenti dovranno redigere un elaborato (*project work*) avente ad oggetto argomenti inerenti alle attività svolte durante il tirocinio, redatto con la supervisione di uno dei docenti del Corso.

Il *project work*, una volta consegnato, sarà discusso in forma orale dal candidato e valutato da una Commissione d'esame. La valutazione sarà espressa da un voto, compreso tra 1 e 9, che verrà sommato al voto finale del Corso.

A conclusione del Master, agli allievi e alle allieve che avranno superato l'esame finale verrà rilasciato il diploma Universitario di Master di II livello in **"Chinese Law, Legal Language and System"**.

Articolo 7

Invio domanda e documenti di ammissione

La domanda di ammissione al Master, indirizzata al Magnifico Rettore dell'Università degli Studi di Enna "Kore", redatta esclusivamente online all'indirizzo web dell'Ateneo www.unikore.it, dovrà essere presentata o fatta pervenire all'Ufficio del Protocollo dell'Ateneo, Via delle Olimpiadi n. 4 - Cittadella Universitaria, 94100 Enna, a pena di esclusione, entro **e non oltre le ore 23:59 del 15 ottobre 2025**.

Non fa fede il timbro postale e la data di spedizione, ma solo quella di ricezione apposta dall'Ufficio del Protocollo Generale dell'Università degli Studi di Enna "Kore".

Alla domanda di ammissione dovranno essere allegati i seguenti documenti:

1. Domanda di iscrizione;
2. Fotocopia di un valido documento di riconoscimento;
3. Autocertificazione, resa nei modi di legge, attestante il possesso della laurea con l'indicazione completa del titolo, dell'Università italiana o straniera che lo ha rilasciato, della data e dell'anno accademico di conseguimento, dei voti riportati nei singoli esami di profitto e della votazione finale ottenuta. Nel caso di titolo conseguito all'estero "Dichiarazione di Valore" rilasciata dalle competenti rappresentanze diplomatiche o consolari italiane del paese in cui è stato conseguito il titolo.
4. Lettera di referenze;
5. Lettera di motivazione alla partecipazione al Master;
6. *Curriculum vitae et studiorum* che evidenzia eventuali esperienze professionali nelle aree di interesse del Master.

L'Ateneo si riserva il diritto di procedere all'accertamento d'ufficio di quanto dichiarato. Nelle more di tali accertamenti, che potranno riferirsi anche all'ammissione alla prova finale, tutti gli iscritti si intendono ammessi con riserva.

Non saranno accettate domande con documentazione incompleta, presentate con modalità diverse da quelle previste o presentate in data successiva al termine di scadenza.

Articolo 8

Modalità di selezione

L'ammissione al Master avviene previa selezione per titoli. La selezione è comunque prevista anche in presenza di un numero di domande di partecipazione inferiore al numero di posti banditi. In particolare, la valutazione sarà finalizzata a verificare la congruità dei titoli presentati dal candidato con la domanda. Saranno valutati ai fini dell'ammissione al Master:

- voto di laurea (max 25 punti);
- l'eventuale esperienza acquisita in attività in servizio pertinenti (max 10 punti);
- eventuali altri titoli presenti nel curriculum formativo (max 10 punti);
- pubblicazioni (max 5 punti);
- motivazioni alla partecipazione (max 10 punti).

Saranno ammessi alla frequenza del Master gli studenti utilmente collocati nella graduatoria di merito redatta dalla Commissione giudicatrice e resa pubblica sul sito web dell'Ateneo. La pubblicazione ha valore di notifica individuale per tutti gli interessati e, pertanto, non verrà inviata alcuna comunicazione personale ai candidati.

A parità di punteggio complessivo, la graduatoria verrà determinata sulla base dell'età dei candidati, dal più giovane al più anziano (art. 2, comma 9, L. 16/06/1998 n.191).

I candidati che risulteranno idonei saranno ammessi al Master solo a seguito di rinuncia di uno o più vincitori. La rinuncia al corso deve essere manifestata con atto scritto e inviata al Direttore del Master. Le quote d'iscrizione eventualmente già pagate non sono rimborsabili.

Articolo 9

Obblighi degli iscritti ed incompatibilità

I vincitori della selezione, entro e non oltre 5 giorni lavorativi dalla data di pubblicazione della graduatoria di merito, dovranno provvedere all'immatricolazione, compilando la relativa domanda che sarà scaricabile dal sito web dell'Università ed allegando ad essa il versamento della tassa d'iscrizione, il cui importo da corrispondere è riportato nella sottostante tabella.

Il versamento deve essere effettuato mediante bonifico bancario in favore della Libera Università degli Studi di Enna "Kore", Codice IBAN: IT97W0503616800CC0551777711 con la seguente causale: "[Cognome e Nome del candidato] Iscrizione al Master di II livello denominato "[nome del Master]"

Gli ammessi che non perfezioneranno l'iscrizione entro il termine stabilito saranno considerati rinunciatari e ad essi subentreranno i candidati precedentemente non ammessi, secondo l'ordine di graduatoria. Per questi ultimi il termine d'iscrizione sarà fissato con apposito avviso.

Ottenuta l'iscrizione al Master non si ha diritto, in nessun caso, alla restituzione delle tasse e dei contributi pagati.

	Quota di partecipazione
Al momento dell'iscrizione	€ 1.500,00
Entro il 31/12/2025	€ 1.500,00
TOTALE	€ 3.000,00

Per supportare la partecipazione al Master, la Deloitte Legal e il Consorzio G. Boulvert offrono ciascuno una borsa di studio. Esse verranno attribuite in base ad una graduatoria che terrà conto del merito accademico e del reddito valutato attraverso l'ISEE.

Agli studenti del Master si applicano le disposizioni di legge e di regolamento riguardanti gli studenti della Libera Università degli Studi di Enna "Kore", fatte salve eventuali diverse disposizioni.

I cittadini e le cittadine extracomunitari/e residenti all'estero devono rispettare le disposizioni interministeriali contenute nella circolare "Procedure per l'ingresso, il soggiorno e l'immatricolazione degli studenti stranieri/internazionali ai corsi di formazione superiore in Italia anno accademico 2024/2025, disponibile al link: <https://www.studiare-in-italia.it/studentistranieri/>.

Articolo 10

Comitato Scientifico

Il Direttore del Master è il Prof. Salvatore Antonio Cristaldi.

Il Comitato scientifico è composto da:

- Prof. Biagio Andò (Università Magna Graecia di Catanzaro)
- Prof.ssa Maria Bravo Boch (Univesidade de Vigo)
- Prof. Riccardo Cardilli (Università di Roma "Tor Vergata")
- Prof. Salvatore Antonio Cristaldi (UKE)
- Prof. Simona Novaretti (Università degli Studi di Torino)
- Prof. Sandro Schipani (Università di Roma "La Sapienza")
- Prof.ssa Stefania Stafutti (Università degli Studi di Torino)
- Prof. Alessandro Tosco (UKE)
- Prof.ssa Qin Wang (Dalian University of Foreign Languages - Istituto Confucio UKE)
- Prof. Lihong Zhang (East University of Political Science and Law, Shanghai)

Articolo 11

Trattamento dei dati personali

I dati richiesti sono necessari per le finalità di gestione della presente selezione secondo il principio di minimizzazione imposto dal R.G.P.D. 679/2016. Al fine di adeguare gli standard operativi e qualitativi dell'Ateneo al Regolamento (UE) 2016/679, i candidati che presenteranno la domanda di partecipazione riceveranno all'indirizzo della casella di posta elettronica, da essi indicato nella predetta domanda, un codice univoco di identificazione di tipo alfanumerico. Negli atti resi pubblici dall'Università "Kore" di Enna, relativi alla presente procedura, l'individuazione di ciascun candidato avverrà unicamente per il tramite di tale codice.

Articolo 12

Responsabile del Procedimento

Il Responsabile del Procedimento relativo al presente bando di concorso è il Dr. Salvatore Berrittella, Direttore Generale dell'Università degli Studi di Enna "Kore".

Articolo 13

Norme di riferimento

Per quanto non espressamente previsto dal presente bando si fa rinvio alle norme del "Regolamento concernente l'istituzione e il funzionamento dei corsi di studio per il rilascio del titolo di Master universitari e Corsi annuali post-laurea", emanato con D.P. n.11 dell'8/01/2024, consultabile sul sito web dell'Ateneo.

Il Rettore
F.to: Prof. Paolo Scollo

ALLEGATO “A”

N.	DISCIPLINE GIURIDICHE	ORE
1	Storia del diritto cinese	3
	Geopolitica	3
	Sistema economico cinese	3 (1CFU)
2	Diritto pubblico cinese	9 (1CFU)
3	Diritto civile cinese	36 (4CFU)
4	Diritto commerciale e societario cinese	36 (4CFU)
5	Diritto internazionale	36 (4CFU)
6	Diritto penale cinese	18 (2CFU)
7	Procedura penale cinese	18 (2CFU)
8	Procedura civile cinese	36 (4CFU)
9	Diritto amministrativo cinese	36 (4CFU)
	TOTALE	234 (26 CFU)

N.	DISCIPLINE SINOLOGICHE IN COLLABORAZIONE CON L'ISTITUTO CONFUCIO D'ATENEO	ORE
1	Lingua Cinese (secondo livello della certificazione internazionale HSK) 中文 (汉语水平考试二级)	99 (11 CFU)
2	Lingua Cinese per le professioni giuridiche (法律中文)	45 (5 CFU)
3	Storia e filosofie della Cina (中国历史与哲学)	27 (3 CFU)
4	Società e cultura cinese (中国社会与文化)	27 (3CFU)
	TOTALE	198 (22 CFU)

	ORE	CFU
TOTALE ORE E CFU DIDATTICA FRONTALE E LABORATORI	432	48
PROVA FINALE (PROJECT WORK)	300	12
STUDIO INDIVIDUALE	468	
TIROCINIO E STAGE	300	
TOTALE	1500	60